



**CONSEIL
LÉGISLATIF**

NEUGRAVIAT DE SAINT-CASTIN

ᐅᐅᐱᐢᐣᐣ

ᐅᐣᐱᐅᐅᐣᐣ ᐱᐢᐣᐣ

**LEGISLATIVE
COUNCIL**

NEWGRAVIATE OF SAINT-CASTIN

LOI SUR LA CRÉATION DE NOUVEAUX CANTONS DANS LA PROVINCE DE L'OUTARAGASIPI

ACT ON THE CREATION OF NEW CANTONS IN THE PROVINCE OF OUTARAGASIPI



LOI SUR LA CRÉATION DE NOUVEAUX CANTONS DANS LA PROVINCE DE L'OUTARAGASIPI

LOI N° 03/2025 PORTANT SUR LA CRÉATION DES CANTONS SALIX–SAINT-STANISLAS- SOUS-BOIS, DE POINTE-SUR-LE-LAC- ST.PAUL'S ET DE CÔTE-DE-GRÂCE DANS LA PROVINCE DE L'OUTARAGASIPI

Préambule :

Conformément aux articles 8, 11 et 19 de la Constitution du Neugraviat de Saint-Castin relatifs à l'organisation administrative des provinces et cantons, et dans le cadre de la consolidation territoriale de la Province de l'Outaragasipi, la présente loi vise à procéder à la création de trois nouveaux cantons en vue de renforcer la gouvernance de proximité, d'assurer une meilleure cohérence administrative et de faciliter l'intégration de nouveaux territoires.

Le Canton de Salix–Saint-Stanislas-sous-Bois est constitué par séparation administrative d'une partie du territoire du Canton des Cépages-près-Saint-Lin. Le Canton de Pointe-sur-le-Lac–St.Paul's est établi sur le territoire non organisé de La Pointe-sur-le-Lac, antérieurement placé sous l'administration du Canton de Villemaison, sans y être intégré juridiquement. Enfin, le Canton de la Côte-de-Grâce est créé sur des territoires nouvellement intégrés au Neugraviat de Saint-Castin et fait l'objet d'un régime particulier de mise sous tutelle.

ACT ON THE CREATION OF NEW CANTONS IN THE PROVINCE OF OUTARAGASIPI

ACT NO. 03/2025 ON THE CREATION OF THE CANTONS OF SALIX–SAINT-STANISLAS- SOUS-BOIS, POINTE-SUR-LE-LAC- ST.PAUL'S, AND CÔTE-DE-GRÂCE IN THE PROVINCE OF OUTARAGASIPI

Preamble:

Pursuant to Articles 8, 11, and 19 of the Constitution of the Newgraviate of Saint-Castin concerning the administrative organization of provinces and cantons, and within the framework of the territorial consolidation of the Province of Outaragasipi, this Act seeks to establish three new cantons in order to strengthen local governance, ensure better administrative coherence, and facilitate the integration of new territories.

The Canton of Salix–Saint-Stanislas-sous-Bois is created through the administrative separation of part of the territory of the Canton of Cépages-près-Saint-Lin. The Canton of Pointe-sur-le-Lac–St.Paul's is established on the unorganized territory of La Pointe-sur-le-Lac, formerly administered by the Canton of Villemaison without being legally integrated into it. Lastly, the Canton of Côte-de-Grâce is created on territories newly integrated into the Newgraviate of Saint-Castin and is subject to a special trusteeship regime.

Article 1 — Création des cantons

Sont créés, par la présente loi, trois nouveaux cantons dans la Province de l'Outaragasipi :

- a. Le Canton de Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois ;
- b. Le Canton de Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's ;
- c. Le Canton de la Côte-de-Grâce.

Article 2 — Délimitation territoriale

Les limites géographiques des cantons susmentionnés sont définies par décret cartographique pris par le Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi, et annexé à la présente loi. Ce décret précise les coordonnées, repères géographiques et entités administratives incluses dans les nouveaux cantons.

Article 3 — Constitution du Canton de Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois

Le Canton de Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois est constitué par détachement partiel du territoire du Canton des Cépages-près-Saint-Lin. Il devient un canton autonome doté d'une administration permanente.

Article 4 — Constitution du Canton de Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's

Le Canton de Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's est constitué sur le territoire non organisé de La Pointe-sur-le-Lac, jusqu'ici administré à titre provisoire par le Canton de Villemaison. Ce territoire est désormais constitué en

Article 1 — Creation of the Cantons

The following three new cantons are hereby created in the Province of Outaragasipi:

- a. The Canton of Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois;
- b. The Canton of Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's;
- c. The Canton of Côte-de-Grâce.

Article 2 — Territorial Delimitation

The geographical boundaries of the aforementioned cantons are defined by cartographic decree issued by the Governor of the Province of Outaragasipi and annexed to this Act. Said decree specifies coordinates, geographical markers, and administrative entities included within the new cantons.

Article 3 — Establishment of the Canton of Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois

The Canton of Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois is constituted by the partial detachment of the territory of the Canton of Cépages-près-Saint-Lin. It becomes an autonomous canton endowed with a permanent administration.

Article 4 — Establishment of the Canton of Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's

The Canton of Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's is established on the unorganized territory of La Pointe-sur-le-Lac, until now provisionally administered by the Canton of Villemaison. This territory is henceforth consti-



entité cantonale autonome, indépendante de toute tutelle cantonale antérieure.

Article 5 — Constitution du Canton de la Côte-de-Grâce

Le Canton de la Côte-de-Grâce est établi sur des terres nouvellement intégrées au territoire du Neugraviat de Saint-Castin. Il est placé sous tutelle administrative du Gouvernement du Neugraviat de Saint-Castin pour une durée de trois ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Article 6 — Régime de tutelle du Canton de la Côte-de-Grâce

Durant la période de tutelle, le Canton de la Côte-de-Grâce ne dispose pas d'administration propre. Sa gestion relève directement du ministère chargé des affaires provinciales, en coordination avec le Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi.

Article 7 — Droit applicable et organisation administrative

Pendant la période de tutelle, l'ensemble des lois, règlements et politiques applicables dans la Province de l'Outaragasipi s'applique intégralement au territoire du canton de la Côte-de-Grâce.

Article 8 — Entrée en vigueur des compétences

Le Gouvernement du Neugraviat de Saint-Castin procédera à une évaluation de la

tuted as an autonomous cantonal entity, independent from any prior cantonal oversight.

Article 5 — Establishment of the Canton of Côte-de-Grâce

The Canton of Côte-de-Grâce is established on lands newly integrated into the territory of the Newgraviate of Saint-Castin. It is placed under administrative trusteeship of the Government of the Newgraviate of Saint-Castin for a period of three years from the entry into force of this Act.

Article 6 — Trusteeship Regime of the Canton of Côte-de-Grâce

During the trusteeship period, the Canton of Côte-de-Grâce shall not possess its own administration. Its management shall fall directly under the ministry in charge of provincial affairs, in coordination with the Governor of the Province of Outaragasipi.

Article 7 — Applicable Law and Administrative Organization

During the trusteeship period, all laws, regulations, and policies in effect in the Province of Outaragasipi shall apply in full to the territory of the Canton of Côte-de-Grâce.

Article 8 — Entry into Force of Powers

At the conclusion of the three-year period, the Government of the Newgraviate of Saint

capacité administrative et territoriale du Canton de la Côte-de-Grâce au terme de la période de trois ans, afin de statuer sur son accession à l'autonomie administrative.

Article 9 — Statut juridique et continuité

Les actes, décisions et engagements pris antérieurement à la présente loi sur les territoires concernés conservent leur validité, sauf disposition contraire.

Article 10 — Patrimoine et symboles

Chaque nouveau canton est autorisé à adopter des symboles propres, notamment un blason, un sceau et des armoiries. Ces symboles sont enregistrés auprès du Bureau des Symboles publics du Neugraviat de Saint-Castin.

Article 11 — Archives et continuité de service

Les archives, engagements et dossiers en cours liés aux territoires concernés sont transférés aux nouvelles autorités cantonales ou, pour ce qui concerne le Canton de la Côte-de-Grâce, à l'autorité tutélaire.

Article 12 — Nomination des administrateurs cantonaux

Les Administrateurs des Cantons de Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois et de Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's sont nommés de façon permanente par le Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi. Leur mandat peut être révoqué ou renouvelé conformément

—Castin shall conduct an assessment of the administrative and territorial capacity of the Canton of Côte-de-Grâce in order to determine its eligibility for administrative autonomy.

Article 9 — Legal Status and Continuity

All acts, decisions, and commitments made prior to this Act on the territories concerned shall remain valid, unless otherwise provided.

Article 10 — Heritage and Symbols

Each new canton is authorized to adopt its own symbols, including a coat of arms, a seal, and heraldic emblems. These symbols shall be registered with the Office of Public Symbols of the Newgraviate of Saint-Castin.

Article 11 — Archives and Service Continuity

Archives, commitments, and ongoing files related to the concerned territories shall be transferred to the new cantonal authorities or, in the case of the Canton of Côte-de-Grâce, to the trusteeship authority.

Article 12 — Appointment of Cantonal Administrators

The Administrators of the Cantons of Salix—Saint-Stanislas-sous-Bois and Pointe-sur-le-Lac—St.Paul's shall be appointed permanently by the Governor of the Province of Outaragasipi. Their mandate may be revoked or renewed in accordance with

aux usages administratifs en vigueur.

Article 13 — Reddition de comptes

Les Administrateurs cantonaux rendent compte annuellement de leur gestion au Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi. Ils soumettent un rapport d'activités au ministère compétent du Neugraviat de Saint-Castin.

Article 14 — Financement et dotations

Les cantons reçoivent une dotation budgétaire annuelle versée par le Gouvernement du Neugraviat de Saint-Castin, sur proposition du ministère compétent. Cette dotation couvre les charges essentielles de fonctionnement et de développement local.

Article 15 — Budgets locaux

Chaque canton établit un budget annuel en conformité avec les directives du ministère. Ce budget est transmis au Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi pour validation.

Article 16 — Tutelle financière du nouveau canton

Pendant la période de tutelle, le budget du Canton de la Côte-de-Grâce est établi par le ministère compétent et exécuté par ses services, sous supervision du Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi.

prevailing administrative practices.

Article 13 — Accountability

Cantonal Administrators shall report annually on their management to the Governor of the Province of Outaragasipi. They shall submit an activity report to the competent ministry of the Newgraviate of Saint-Castin.

Article 14 — Financing and Allocations

The cantons shall receive an annual budgetary allocation paid by the Government of the Newgraviate of Saint-Castin, on the recommendation of the competent ministry. This allocation shall cover the essential costs of operations and local development.

Article 15 — Local Budgets

Each canton shall establish an annual budget in accordance with the ministry's directives. This budget shall be submitted to the Governor of the Province of Outaragasipi for approval.

Article 16 — Financial Trusteeship of the New Canton

During the trusteeship period, the budget of the Canton of Côte-de-Grâce shall be prepared by the competent ministry and executed by its services, under the supervision of the Governor of the Province of Outaragasipi.

Article 17 — Ressources humaines

Les nouveaux cantons peuvent, avec l'approbation du Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi, recruter du personnel administratif et technique pour répondre aux besoins spécifiques de gestion locale.

Article 18 — Biens publics

Les biens immobiliers, équipements et installations situés dans les nouveaux cantons sont inventoriés et intégrés aux actifs cantonaux. En cas de tutelle, ces biens relèvent temporairement du domaine public provincial.

Article 19 — Réglementation locale

Les cantons peuvent adopter des règlements locaux dans les domaines de leur compétence, sous réserve de conformité avec la législation nationale et provinciale.

Article 20 — Relations interinstitutionnelles

Les cantons entretiennent des relations de coopération avec les services provinciaux et les autres entités administratives. Ils peuvent formuler des avis ou recommandations à l'attention du Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi.

Article 21 — Coordination territoriale

Les Administrateurs peuvent être conviés par le Gouverneur de la Province de l'Outaragasipi à des réunions de coordination

Article 17 — Human Resources

The new cantons may, with the approval of the Governor of the Province of Outaragasipi, hire administrative and technical personnel to meet specific local management needs.

Article 18 — Public Assets

The immovable property, equipment, and facilities located within the new cantons shall be inventoried and integrated into cantonal assets. Under trusteeship, such property shall temporarily fall within the provincial public domain.

Article 19 — Local Regulations

The cantons may adopt local regulations in areas under their jurisdiction, provided they comply with national and provincial legislation.

Article 20 — Interinstitutional Relations

The cantons shall maintain cooperative relations with provincial services and other administrative entities. They may issue opinions or recommendations to the Governor of the Province of Outaragasipi.

Article 21 — Territorial Coordination

Administrators may be invited by the Governor of the Province of Outaragasipi to attend coordination meetings in order to ensure the harmonization of public policies across the province.

afin d'assurer l'harmonisation des politiques publiques sur l'ensemble de la province.

Article 22 — Rapport de suivi

Un rapport d'évaluation sur la mise en œuvre de la présente réforme est présenté au Conseil législatif deux ans après son entrée en vigueur, puis tous les trois ans.

Article 23 — Abrogation de dispositions antérieures

Toutes les dispositions législatives et réglementaires antérieures contraires à la présente loi sont abrogées de plein droit à compter de son entrée en vigueur.

Article 24 — Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur le lendemain de son adoption par le Conseil législatif du Neugraviat de Saint-Castin. Des mesures réglementaires peuvent être prises pour l'application des dispositions transitoires.

**Adoptée le 21 juillet 2025
par le Conseil législatif
du Neugraviat de Saint-Castin**

Article 22 — Monitoring Report

An evaluation report on the implementation of this reform shall be submitted to the Legislative Council two years after its entry into force, and every three years thereafter.

Article 23 — Repeal of Prior Provisions

All legislative and regulatory provisions contrary to this Act shall be repealed by operation of law upon its entry into force.

Article 24 — Entry into Force

This Act shall enter into force on the day following its adoption by the Legislative Council of the Newgraviate of Saint-Castin. Regulatory measures may be adopted to ensure the application of transitional provisions.

**Adopted on July 21, 2025
by the Legislative Council
of the Newgraviate of Saint-Castin**



CONSEIL LÉGISLATIF

NEUGRAVIAT DE SAINT-CASTIN

ԾԾԲՐՏ

ԵՏԴԹԾՅՈՒՄ ՅՈՒԼԵ

LEGISLATIVE COUNCIL

NEWGRAVIATE OF SAINT-CASTIN